Fact Sheet

Australian Bureau of Statistics

census

8 August 2006

www.abs.gov.au/census

Η απογραφή του 2006, την Τρίτη 8 Αυγούστου, είναι σημαντική για την κοινότητά σας

Ο καθένας στην Αυστραλία καταμετράται στην Απογραφή Πληθυσμού και Στέγασης του 2006. Η βοήθειά σας είναι ζωτικής σημασίας για το μέλλον της κοινότητάς σας.

Κοινοτικοί οργανισμοί, η κυβέρνηση και οι επιχειρήσεις βασίζονται όλοι στις πληροφορίες της Απογραφής για να προγραμματίσουν κοινοτικές ευκολίες και υπηρεσίες όπως τη στέγαση, την υγεία, την εκπαίδευση, υπηρεσίες σε διάφορες γλώσσες και ειδικά προγράμματα βοήθειας.

Ερωτήσεις σχετικά με τον τόπο γεννήσεως, τις ομιλούμενες γλώσσες, τη θρησκεία και την καταγωγή

Η Απογραφή του 2006 αποτελεί ένα στιγμιότυπο του καθενός στην Αυστραλία και μετρά σημαντικά στοιχεία όπως την ηλικία, τον τόπο γεννήσεως, τις ομιλούμενες γλώσσες, τη θρησκεία και την καταγωγή, εξακριβώνοντας επίσης αν χρειάζονται οι άνθρωποι βοήθεια με την αγγλική γλώσσα.

Η Απογραφή υποστηρίζεται από οργανώσεις εθνοτικών κοινοτήτων. Οι πληροφορίες που παρέχονται στο έντυπο Απογραφής βοηθούν να παρέχεται μια ακριβής εικόνα των κοινοτήτων τους. Οι πληροφορίες της Απογραφής βοηθούν επίσης στη δίκαιη κατανομή κρατικών κονδυλίων στις εθνοτικές κοινότητες.

Γράψτε την απάντησή σας αν δεν βρίσκεται στη λίστα

Η Απογραφή καταγράφει πληροφορίες για 280 χώρες, 240 γλώσσες και 120 θρησκείες περίπου. Ο χώρος που διατίθεται στο έντυπο Απογραφής είναι περιορισμένος και δεν μπορεί να περιλάβει όλες τις χώρες, γλώσσες και θρησκείες. Παρακαλείσθε να γράψετε την απάντησή σας στον παρεχόμενο χώρο αν η χώρα, η γλώσσα ή η θρησκεία σας δεν βρίσκεται στη λίστα.

Είναι απόρρητα τα στοιχεία μου;

Όλες οι συλλεγόμενες πληροφορίες στην Απογραφή είναι εμπιστευτικές - σύμφωνα με το νόμο. Το απόρρητο των προσωπικών σας δεδομένων είναι απολύτως εγγυημένο.

Δεν τηρούνται στοιχεία ονόματος ή διεύθυνσης παρά μόνο αν έχετε επιλέξει να συμμετάσχετε στην Κάψουλα Χρόνου Απογραφής [Census Time Capsule]. Όλα τα έντυπα της απογραφής και οποιαδήποτε αρχεία ηλεκτρονικών υπολογιστών που περιέχουν στοιχεία ονόματος ή διεύθυνσης καταστρέφονται μετά την επεξεργασία τους.

Όλοι οι υπάλληλοι της Απογραφής είναι δεσμευμένοι από το νόμο να μην αποκαλύψουν ποτέ οποιαδήποτε προσωπικά στοιχεία. Οργανισμοί όπως η Ομοσπονδιακή Αστυνομία, το ASIO, η Εφορία, το Centrelink, το Υπουργείο Μετανάστευσης και εταιρείες άμεσου μάρκετινγκ [direct marketing] δεν μπορούν ποτέ να λάβουν προσωπικά δεδομένα από την Απογραφή.

Κάψουλα Χρόνου Απογραφής [Census Time Capsule]

Μπορείτε να επιλέξετε την ασφαλή φύλαξη των στοιχείων που παρείχατε στην Απογραφή, μαζί με το όνομα και τη διεύθυνσή σας, στα Εθνικά Αρχεία της Αυστραλίας για 99 χρόνια. Επειδή κανένας δεν θα έχει πρόσβαση στα στοιχεία της Απογραφής για 99 χρόνια, το πρόγραμμα ονομάζεται Κάψουλα Χρόνου Απογραφής.

Εντός του έτους 2105, τα Εθνικά Αρχεία θα αποδεσμεύσουν τις πληροφορίες που περιέχει η Κάψουλα του Χρόνου στο κοινό και οι μελλοντικές γενιές θα είναι σε θέση να διερευνήσουν το οικογενειακό τους δέντρο.

Η συμμετοχή στην Κάψουλα Χρόνου Απογραφής είναι εντελώς προαιρετική. Για όσους δεν δώσουν τη συγκατάθεσή τους να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα, τα στοιχεία της απογραφής τους θα καταστραφούν, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Αυστραλιανής Στατιστικής Υπηρεσίας [Australian Bureau of Statistics], μόλις ολοκληρωθεί η στατιστική επεξεργασία.

Πώς γίνεται η Απογραφή

Όλοι όσοι είναι στην Αυστραλία καταμετρούνται, οπουδήποτε κι αν βρίσκονται τη Νύχτα της Απογραφής (Τρίτη 8 Αυγούστου), συμπεριλαμβανομένων και των τουριστών. Ένας Συλλέκτης Απογραφής [Census Collector] θα παραδώσει το έντυπο Απογραφής και ένα βοηθητικό οδηγό στο σπίτι σας στις δύο εβδομάδες πριν από τη Νύχτα της Απογραφής και θα επιστρέψει στις δύο εβδομάδες μετά τη Νύχτα της Απογραφής για να παραλάβει το συμπληρωμένο έντυπο. Για την Απογραφή 2006 τα νοικοκυριά θα έχουν επίσης την επιλογή συμπλήρωσης του εντύπου Απογραφής ηλεκτρονικά.

Χρειάζεστε Βοήθεια;

Μια Υπηρεσία Πληροφοριών Απογραφής [Census Inquiry Service] για την εξυπηρέτηση ατόμων στις συνηθέστερα ομιλούμενες γλώσσες στην Αυστραλία θα διατίθεται από τα τέλη Ιουλίου. Η Γραμμή Γλωσσικής Βοήθειας [Language Helpline] της Υπηρεσίας Πληροφοριών Απογραφής θα λειτουργεί από 8:30πμ έως 8:00μμ στο **1300 363 365**.

Συλλέκτες Απογραφής που μιλούν άλλες γλώσσες θα εργάζονται σε κατάλληλες περιοχές. Αυτοί έχουν εξασκηθεί για να παρέχουν βοήθεια. Η Ιστοσελίδα της Απογραφής - **www.abs.gov.au/census** - θα περιλαμβάνει και μεταφρασμένο υλικό.

Να θυμάστε ότι η Απογραφή είναι η ευκαιρία σας να καταμετρηθείτε.